

# CHARTRE GRAPHIQUE

Version 1.0/décembre 2019

[www.un.org/fr/un75](http://www.un.org/fr/un75)



**UN75**  
2020 ET AU-DELÀ

**FAÇONNONS  
NOTRE  
AVENIR  
ENSEMBLE**



# **TABLE DES MATIÈRES**

## **➤ 1 RÈGLES D'UTILISATION**

## **➤ 4 CHARTE GRAPHIQUE**

5 PRÉSENTATION DU LOGO

6 ÉLÉMENTS DU LOGO/ESPACE LIBRE AUTOUR DU LOGO/DI-  
MENSIONS MINIMALES DU LOGO/UTILISATION ABUSIVE/  
FONDS

13 COULEUR ET TYPOGRAPHIE

16 UTILISATION DU LOGO PAR LES ENTITÉS DES NATIONS  
UNIES ET LES ENTITÉS EXTÉRIEURES AUX NATIONS UNIES

17 PARTENARIATS

18 LANGUES

19 PHOTOS

21 ÉLÉMENT GRAPHIQUE

## **➤ 22 UTILISATIONS**

23 EN-TÊTE/POWERPOINT

25 MÉDIAS SOCIAUX

26 TIMBRES



# **1. RÈGLES D'UTILISATION**

# RÈGLES D'UTILISATION

**LES PRÉSENTES RÈGLES D'UTILISATION DOIVENT ÊTRE COMMUNIQUÉES À TOUTE PERSONNE SOUHAITANT UTILISER LE LOGO UN75. ELLES DOIVENT FIGURER SUR LA MÊME PAGE QUE LE LOGO, CHAQUE FOIS QUE CELUI-CI EST PUBLIÉ SUR INTERNET.**

## I. INTRODUCTION

Le logo officiel conçu par l'ONU pour son 75<sup>e</sup> anniversaire (ci-après le « logo UN75 ») est destiné à être utilisé dans le cadre des activités et des programmes qui marqueront cette occasion. Outre des activités d'éducation et de sensibilisation, l'ONU entamera une série de dialogues à travers le monde sur la façon d'établir un partenariat véritablement mondial afin de réaliser les aspirations communes d'un avenir juste, pacifique et durable. Toutes ces activités porteront le logo UN75.

Les présentes règles visent à permettre l'échange d'informations, la mobilisation et la collaboration, et portent sur les deux versions du logo officiel du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU :

- Le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies, portant l'emblème des Nations Unies à sa gauche (voir page 16);
- Le logo UN75 sans l'emblème des Nations Unies, composé seulement du logo (voir page 16).

Le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies ne peut être utilisé que par :

- Les bureaux, fonds et programmes des Nations Unies et autres organes subsidiaires et organismes des Nations Unies;
- Les États Membres, les États observateurs et les organisations intergouvernementales qui mènent des activités de soutien, de promotion ou de sensibilisation relatives au 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU. Cette permission ne donne cependant pas le droit d'autoriser des tiers à utiliser le logo UN75, que ce soit avec ou sans l'emblème des Nations Unies.

Le logo UN75 sans l'emblème des Nations Unies est destiné à être utilisé par d'autres entités que celles mentionnées ci-dessus.

L'utilisation de l'une ou l'autre version du logo UN75 (avec ou sans l'emblème des Nations Unies) est soumise aux conditions définies dans les présentes règles. Le logo doit impérativement être utilisé en entier et sous la forme exacte présentée dans ce document, dans ses couleurs officielles et conformément aux normes graphiques énoncées ci-après.

Le slogan « Façonnons notre avenir ensemble » fait partie du logo UN75 et ne doit pas être omis.

## II. UTILISATION DU LOGO UN75 SANS L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES PAR DES ENTITÉS EXTÉRIEURES AU SYSTÈME DES NATIONS UNIES ET DES ÉTATS NON MEMBRES

### 1. Généralités

Les entités extérieures au système des Nations Unies et les États non membres, y compris les organisations à but non lucratif et les entités du secteur privé, peuvent utiliser le logo UN75 conformément aux normes indiquées ci-dessous.

Lorsqu'il est associé au logo d'une autre entité, le logo UN75 doit être accompagné de formules telles que : « à l'appui de », « en célébration de », « un projet de [nom de l'entité qui utilise le logo] en l'honneur du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU » ou « Célébrez avec nous le 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU ». Le nom de l'entité qui utilise le logo UN75 doit être clairement indiqué.

Le logo UN75 ne doit pas figurer à côté du logo d'une autre entité sans l'une des formules ci-dessus (voir page 17).

Aucun élément du logo UN75 ne peut être intégré ou combiné avec un autre logo.

### 2. Utilisations autorisées

Il est possible d'utiliser le logo UN75 à titre informatif, afin de manifester un appui aux activités menées dans le cadre du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU, sous réserve des conditions ci-après.

#### UTILISATION À TITRE INFORMATIF

On entend par utilisation à titre informatif l'utilisation qui est faite dans un cadre non commercial, qui n'a pas pour objet de lever des fonds et où le logo a essentiellement une fonction d'illustration. Le logo UN75 sans l'emblème des Nations Unies peut être utilisé ainsi sans autorisation préalable de l'ONU.



### III. UTILISATION DU LOGO UN75 AVEC L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES

#### 1. Par les entités et organismes des Nations Unies

Sous réserve de leurs mandats, règles et politiques respectifs, les bureaux, fonds et programmes des Nations Unies et autres organes subsidiaires et organismes des Nations Unies peuvent utiliser le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies sans avoir à obtenir l'autorisation préalable du Département de la communication globale de l'ONU, sauf s'ils souhaitent l'utiliser à d'autres fins que celles indiquées dans les présentes règles.

Si le fonds ou programme des Nations Unies ou autre organe subsidiaire ou organisme des Nations Unies a son propre logo, ce dernier doit figurer à côté du logo UN75 (voir page 17). Le logo UN75 peut être utilisé : i) soit à titre informatif; et ii) soit à des fins de collecte de fonds, en appui aux activités menées dans le cadre du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU, sous réserve des conditions énoncées ci-après.

#### UTILISATION À TITRE INFORMATIF

On entend par utilisation à titre informatif l'utilisation qui est faite dans un cadre non commercial, qui n'a pas pour objet de lever des fonds et où le logo a essentiellement une fonction d'illustration. Le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies peut être utilisé ainsi sans autorisation préalable de l'ONU.

#### UTILISATION À DES FINS DE COLLECTE DE FONDS

Les utilisations à des fins de collecte de fonds sont celles qui visent à lever des fonds pour financer les activités<sup>1</sup> menées à l'appui du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU par des entités et organismes des Nations Unies. Le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies peut être utilisé à de telles fins.

En cas d'utilisation à des fins de collecte de fonds, le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies doit être utilisé intégralement. L'association du logo de l'entité avec le logo UN75 est soumise aux conditions énoncées ci-dessus.

<sup>1</sup> Telles que dialogues, séminaires, ateliers, manifestations, activités sportives, compétitions artistiques et autres activités d'éducation et de sensibilisation menées dans le cadre de la campagne ONU75.

#### 2. Par les États Membres

Les États Membres, y compris les subdivisions de leur gouvernement et administration, peuvent utiliser le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies dans le cadre d'activités de soutien, de promotion ou de sensibilisation relatives au 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU. Cette permission ne donne cependant pas le droit d'autoriser des tiers à utiliser le logo UN75 avec l'emblème des Nations Unies. Bien que cette utilisation ne soit pas soumise à une autorisation préalable, des informations décrivant les activités qui seront associées au logo UN75 et l'utilisation qui sera faite de ce dernier devront être envoyées à la direction de la Division de la sensibilisation du public, relevant du Département de la communication globale de l'ONU, New York, NY 10017 (courriel : [un75permissions@un.org](mailto:un75permissions@un.org)).

### IV. DURÉE DE L'AUTORISATION D'UTILISATION DU LOGO UN75

Sauf autorisation expresse accordée par écrit, l'utilisation du logo UN75 doit cesser au plus tard le 31 décembre 2020.

### V. RESPONSABILITÉ

L'ONU n'assume aucune responsabilité quant aux activités de votre entité associées au logo UN75.

### VI. AVERTISSEMENT

- L'utilisation du logo UN75 par une entité ne signifie pas que l'ONU se porte garant de ladite entité, de ses produits ou services ni de ses activités.
- Le logo UN75 ne peut être utilisé à des fins d'auto-promotion ou pour obtenir un avantage financier. Toute utilisation à des fins de collecte de fonds est soumise aux présentes règles et réservée uniquement aux organismes et entités des Nations Unies.
- Si une entité décide de traduire le texte du logo UN75 dans une langue non officielle de l'ONU, elle seule, et non l'ONU, assume toute responsabilité en ce qui concerne la traduction.



## **2. CHARTE GRAPHIQUE**



## PRÉSENTATION DU LOGO



La campagne ONU75, organisée à l'occasion du 75<sup>e</sup> anniversaire de l'ONU en 2020, vise à rassembler pour débattre sur la manière de combler, tous ensemble, l'écart qui sépare l'avenir dont nous avons besoin et l'évolution actuelle du monde, si la tendance existante se poursuit.

La flèche intégrée au nombre 75 symbolise un mouvement mondial qui concerne à la fois le présent et l'avenir.

L'emblème des Nations Unies sur un drapeau rappelle l'engagement des Nations Unies en faveur d'un changement positif maintenant et dans le futur.



# ÉLÉMENTS DU LOGO

Emblème  
des Nations Unies



Slogan



Nom de marque





## LOGO

EN VERSION NÉGATIVE SUR FOND SOMBRE



## ESPACE LIBRE AUTOUR DU LOGO

Un espace libre tout autour du logo doit être respecté, afin que celui-ci se distingue clairement des autres éléments de son contexte. Cette spécification s'applique à toutes les langues.

---



# DIMENSIONS MINIMALES DU LOGO



LOGO EN ARABE  
LARGEUR MINIMALE 1,75"



LOGO EN CHINOIS  
LARGEUR MINIMALE 2"



LOGO EN ANGLAIS  
LARGEUR MINIMALE 1,65"



LOGO EN FRANÇAIS  
LARGEUR MINIMALE 1,75"



LOGO EN RUSSE  
LARGEUR MINIMALE 1,7"



LOGO EN ESPAGNOL  
LARGEUR MINIMALE 1,7"

# UTILISATION ABUSIVE



MODIFICATION DES COULEURS



RÉORGANISATION



OMBRE PORTÉE



DÉFORMATION



MODIFICATION DE L'OPACITÉ



MODIFICATION DE LA POLICE



## LOGO

### SUR FOND DE COULEUR

Les exemples ci-dessous montrent comment superposer le logo à un fond de couleur. Pour une lisibilité optimale, veillez à ce que le contraste entre le logo et l'arrière-fond soit suffisant. Les couleurs indiquées à la page 13 de la présente charte sont optimales pour les fonds monochromes.



OK ✓



OK ✓





## LOGO ET PHOTO EN ARRIÈRE-PLAN

Les exemples ci-dessous montrent comment superposer le logo à une photo. Pour une lisibilité optimale, veillez à ce que le contraste entre le logo et l'image soit suffisant et à ce que le logo se distingue clairement de l'image en arrière-plan.



OK ✓



OK ✓



OK ✓

## COULEURS DU LOGO

Voici les couleurs dont l'utilisation a été approuvée pour le logo UN75.

---



PANTONE 540 C	C100 M80 Y45 K48	R3 G41 B68	HEX# 022944
---------------	------------------	------------	-------------

PANTONE 2925 C	C80 M20	R0 G158 B219	HEX# 009EDB
----------------	---------	--------------	-------------

BLANC	C0 M0 Y0 K0	R255 G255 B255	HEX# FFFFFFFF
-------	-------------	----------------	---------------



## TYPOGRAPHIE RECOMMANDÉE

La principale police de caractères de cette identité visuelle est Futura LT Pro Extra Bold Condensed. Elle doit être utilisée pour les titres et non dans le corps du texte.

---

### **FUTURA LT PRO EXTRA BOLD CONDENSED**

EST LA POLICE UTILISÉE EN MAJUSCULES POUR LES SLOGANS ET LES TITRES PRINCIPAUX.

### **FUTURA LT PRO BOLD CONDENSED**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES SOUS-TITRES.

### **FUTURA LT PRO MEDIUM CONDENSED**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES DE TROISIÈME NIVEAU.

### **ROBOTO CONDENSED BOLD**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN RUSSE.

### **NOTO KUFİ ARABIC BOLD**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN ARABE.

### **NOTO SANS CJK SC BLACK**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN CHINOIS.

Polices  
en accès  
libre





# TYPOGRAPHIE

## POLICES DE SUBSTITUTION

Les polices suivantes peuvent être utilisées à défaut de Futura LT Pro.

---

### **RALEWAY BLACK**

EST LA POLICE UTILISÉE EN MAJUSCULES POUR LES TITRES DANS LES LANGUES ROMANES.

### **BARLOW REGULAR**

EST LA POLICE UTILISÉE EN MAJUSCULES ET EN MINUSCULES POUR LES PARAGRAPHES DE TEXTE DANS LES LANGUES ROMANES.

(comme dans le présent document)

### **ROBOTO CONDENSED BOLD**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN RUSSE.

### **NOTO KUFİ ARABIC BOLD**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN ARABE.

### **NOTO SANS CJK SC BLACK**

EST LA POLICE UTILISÉE POUR LES TITRES ET SOUS-TITRES EN CHINOIS.

Polices  
en accès  
libre

# UTILISATION DU LOGO

## PAR LES ENTITÉS DES NATIONS UNIES ET LES ENTITÉS EXTÉRIEURES AUX NATIONS UNIES

### ➤ POUR LES ENTITÉS EXTÉRIEURES AUX NATIONS UNIES\*



### ➤ POUR LES ENTITÉS DES NATIONS UNIES\*\*



#### Important :

Les règles énoncées dans le présent document s'appliquent aux deux versions du logo UN75 (avec et sans l'emblème des Nations Unies)

---

\* UTILISATION DU LOGO UN75 (SANS L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES) PAR DES ENTITÉS EXTÉRIEURES AU SYSTÈME DES NATIONS UNIES, NOTAMMENT LES ÉTATS NON MEMBRES, LES ORGANISATIONS À BUT NON LUCRATIF ET LE SECTEUR PRIVÉ.

\*\* UTILISATION DU LOGO UN75 (AVEC L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES) PAR LES BUREAUX, FONDS ET PROGRAMMES DES NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANES SUBSIDIAIRES ET ORGANISMES DES NATIONS UNIES, LES ÉTATS MEMBRES, LES ÉTATS OBSERVATEURS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES LORSQU'ILS MÈNENT DES ACTIVITÉS DE SOUTIEN, DE PROMOTION OU DE SENSIBILISATION RELATIVES À LA CAMPAGNE UN75.

# ➤ PARTENARIATS

## ➤ POUR LES ENTITÉS EXTÉRIEURES AUX NATIONS UNIES\*



VOTRE  
LOGO

## ➤ POUR LES ENTITÉS DES NATIONS UNIES\*\*



VOTRE  
LOGO



### Important :

Les règles énoncées dans le présent document s'appliquent aux deux versions du logo UN75 (avec et sans l'emblème des Nations Unies)

\* UTILISATION DU LOGO UN75 (SANS L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES) PAR DES ENTITÉS EXTÉRIEURES AU SYSTÈME DES NATIONS UNIES, NOTAMMENT LES ÉTATS NON MEMBRES, LES ORGANISATIONS À BUT NON LUCRATIF ET LE SECTEUR PRIVÉ.

\*\* UTILISATION DU LOGO UN75 (AVEC L'EMBLÈME DES NATIONS UNIES) PAR LES BUREAUX, FONDS ET PROGRAMMES DES NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANES SUBSIDIAIRES ET ORGANISMES DES NATIONS UNIES, LES ÉTATS MEMBRES, LES ÉTATS OBSERVATEURS ET LES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES LORSQU'ILS MÈNENT DES ACTIVITÉS DE SOUTIEN, DE PROMOTION OU DE SENSIBILISATION RELATIVES À LA CAMPAGNE UN75.



## LE LOGO

DANS LES SIX LANGUES OFFICIELLES DE L'ONU



ARABE



CHINOIS



ANGLAIS



FRANÇAIS



RUSSE



ESPAGNOL

# UTILISATION DE PHOTOS

Les photos choisies devraient représenter des relations positives entre êtres humains, entre humains et animaux, ou avec la nature.



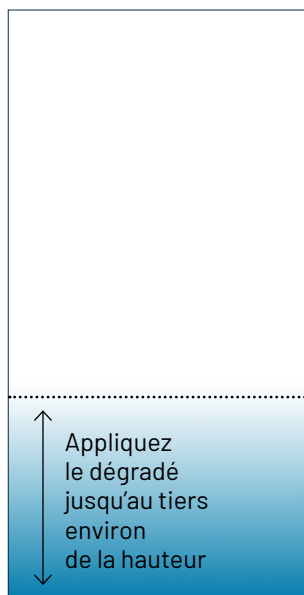


## PHOTOS AVEC DÉGRADÉ BLEU


Il est recommandé, pour les photos destinées aux médias sociaux, de leur superposer le dégradé bleu comme présenté ci-dessous.




+



Appliquez  
le dégradé  
jusqu'au tiers  
environ  
de la hauteur

 Sans couleur  
(Transparence 100 %)



 RGB (30,123,172)  
CMYK (85,45,15,0)



# ÉLÉMENT GRAPHIQUE

La « flèche » peut être utilisée indépendamment du reste du logo, en tant qu'élément graphique secondaire



Exemples :



**LOREM IPSUM DOLOR SIT AMET**

Consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duiis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum



# **3. UTILISATIONS**





## SHAPING OUR FUTURE TOGETHER

Lorem ipsum dolor,

Sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi. Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo con Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed diam nonummy nibh euismod tincidunt ut laoreet dolore magna aliquam erat volutpat. Ut wisi enim ad minim veniam, quis nostrud exerci tation ullamcorper suscipit lobortis nisl ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis autem vel eum iriure dolor in hendrerit in vulputate velit esse molestie consequat, vel illum dolore eu feugiat nulla facilisis at vero eros et accumsan et iusto odio dignissim qui blandit praesent luptatum zzril delenit augue duis dolore te feugait nulla facilisi.

Lorem ipsum dolor,  
Ut wisi enim

[un.org/UN75](http://un.org/UN75)



# MODÈLE POWERPOINT



# PHOTOS DESTINÉES AUX MÉDIAS SOCIAUX

Formats carrés et horizontaux



# TIMBRES

## Formats verticaux et horizontaux

### Règles essentielles :

- Les versions du logo UN75 qui figurent sur cette page sont adaptées à la petite taille du support et sont réservées aux timbres.
- N'utiliser ces logos sur aucun autre support.
- Le ratio hauteur/largeur du logo ne peut en aucun cas être modifié, étendu ou déformé.
- « UN75 » est un nom de marque et ne doit pas être traduit.
- Le slogan « Façonnons notre avenir ensemble » peut être traduit si nécessaire (voir p. 18 pour la traduction du logo dans les langues officielles de l'ONU).
- Le slogan « Façonnons notre avenir ensemble » peut être supprimé lorsqu'il manque de la place ou que la lisibilité du texte est compromise (voir exemple à droite).
- Le logo ne doit pas être superposé à une image ou photo (voir exemples ci-dessous).



## Utilisation du logo sur une image



OK ✓

OK ✓

OK ✓



Pour toute demande touchant aux directives relatives à la campagne UN75,  
veuillez envoyer un courriel à [un75permissions@un.org](mailto:un75permissions@un.org)

[FICHIERS GRAPHIQUES À TÉLÉCHARGER ICI](#)